



Rada
Európskej únie

V Bruseli 9. februára 2026
(OR. en)

5824/26

Medziinštitucionálny spis:
2025/0244(NLE)

LIMITE

COPEN 26
DROIPEN 13
JAI 121
ENV 72
RELEX 116
COSCE 4

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o uzavretí Dohovoru Rady Európy na ochranu
životného prostredia prostredníctvom trestného práva

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2026/...

Z ...

**o uzavretí Dohovoru Rady Európy
na ochranu životného prostredia prostredníctvom trestného práva**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 83 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu¹,

¹ Súhlas uverejnený v Ú. v. EÚ L

keďže:

- (1) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2025/2493² sa 3. decembra 2025 podpísal Dohovor Rady Európy na ochranu životného prostredia prostredníctvom trestného práva (ďalej len „dohovor“) s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (2) Dohovor je v súlade s cieľmi Únie zabezpečiť vysokú úroveň ochrany životného prostredia a zlepšiť jeho kvalitu, ako sa uvádza v článku 191 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), a bojovať proti trestným činom proti životnému prostrediu, a to aj prostredníctvom trestného práva. Činnosť Únie v oblasti boja proti trestným činom proti životnému prostrediu je okrem toho zameraná aj na ochranu základných práv osôb postihnutých takýmito trestnými činmi.
- (3) Dohovor obsahuje ustanovenia o jeho účele a rozsahu pôsobnosti, právnych vymedzeniach pojmov a terminológii, trestných činoch, zodpovednosti právnických osôb, sankciách a iných opatreniach, príťažujúcich a poľahčujúcich okolnostiach, procesných právach a spolupráci, preventívnych opatreniach a zapojení občianskej spoločnosti v súvislosti s trestnými činmi proti životnému prostrediu.
- (4) Európsky parlament a Rada 11. apríla 2024 prijali na základe článku 83 ods. 2 ZFEÚ smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1203³, ktorá je s dohovorom vo veľkej miere zosúladená.

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2025/2493 z 1. decembra 2025 o podpise v mene Európskej únie Dohovoru Rady Európy na ochranu životného prostredia prostredníctvom trestného práva, (Ú. v. EÚ L, 2025/2493, 5.12.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2493/oj>).

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1203 z 11. apríla 2024 o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva, ktorou sa nahrádzajú smernice 2008/99/ES a 2009/123/ES (Ú. v. EÚ L, 2024/1203, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1203/oj>).

- (5) Komisia sa zúčastnila na rokovaníach v mene Únie a zabezpečila súlad dohovoru s príslušnými pravidlami Únie.
- (6) Únia by sa mala stať zmluvnou stranou dohovoru spolu so svojimi členskými štátmi, keďže Únia a jej členské štáty majú právomoc v oblastiach, na ktoré sa dohovor vzťahuje. Dohovor by sa mal uzavrieť v mene Únie, pokiaľ ide o záležitosti patriace do právomoci Únie, v rozsahu, v akom môže dohovor ovplyvniť spoločné pravidlá alebo zmeniť rozsah ich pôsobnosti.
- (7) V oblasti spoločných právomocí si členské štáty ponechávajú právomoc, pokiaľ dohovor neovplyvňuje spoločné pravidlá ani nemení ich rozsah pôsobnosti. Uzatvorením dohovoru Úniou nie sú dotknuté právomoci členských štátov, pokiaľ ide o ratifikáciu, schválenie alebo prijatie dohovoru v súlade s ich vnútornými postupmi.
- (8) S cieľom zabezpečiť úplný súlad medzi dohovorom a smernicou (EÚ) 2024/1203, ako aj jednotné a účinné uplatňovanie dohovoru by Únia mala predovšetkým využiť možnosť stanovenú v článku 56 ods. 3 dohovoru a prostredníctvom výhrady spresniť význam pojmu „protiprávny“ a určitých pojmov používaných na účely vymedzenia trestných činov podľa dohovoru. Výhrada v tomto zmysle je pripojená k tomuto rozhodnutiu. Uvedenou výhradou nie sú dotknuté žiadne iné výhrady alebo vyhlásenia, ktoré môžu členské štáty v prípustných prípadoch vydať individuálne. Ak členské štáty zvažujú individuálne vydanie akýchkoľvek výhrad alebo vyhlásení, mali by o tom vopred informovať Komisiu.

- (9) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) a k ZFEÚ, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (10) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (11) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725⁴ sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal 22. septembra 2025 svoje stanovisko 25/2025.
- (12) Dohovor by sa mal schváliť a mala by sa vydať výhrada pripojená k tomuto rozhodnutiu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

Článok 1

Týmto sa schvaľuje Dohovor Rady Európy na ochranu životného prostredia prostredníctvom trestného práva⁵⁺.

Článok 2

Týmto sa schvaľuje výhrada pripojená k tomuto rozhodnutiu⁶⁺⁺.

Článok 3

Ak členské štáty zvažujú individuálne vydanie akýchkoľvek výhrad alebo vyhlásení, vopred o tom informujú Komisiu.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu

predseda/predsedička

⁵ Znenie dohovoru je uverejnené v Ú. v. EÚ L ..., ELI:

⁺ Delegácie/Ú. v.: pozrite, prosím, dokument ST 15396/25.

⁶ Výhrada je uverejnená v Ú. v. EÚ L ..., ELI:

⁺⁺ Delegácie/Ú. v.: pozrite, prosím, dokument ST 5824/26 ADD1.